

Ariete



Nebulizador higienizante SANI-JET

Numero Verde
800-809065

Ariete

De' Longhi Appliances Srl
Divisione Commerciale Ariete
Via San Quirico, 300
50013 Campi Bisenzio (FI)
E-Mail: info@ariete.net
Internet: www.ariete.net

CE

4126

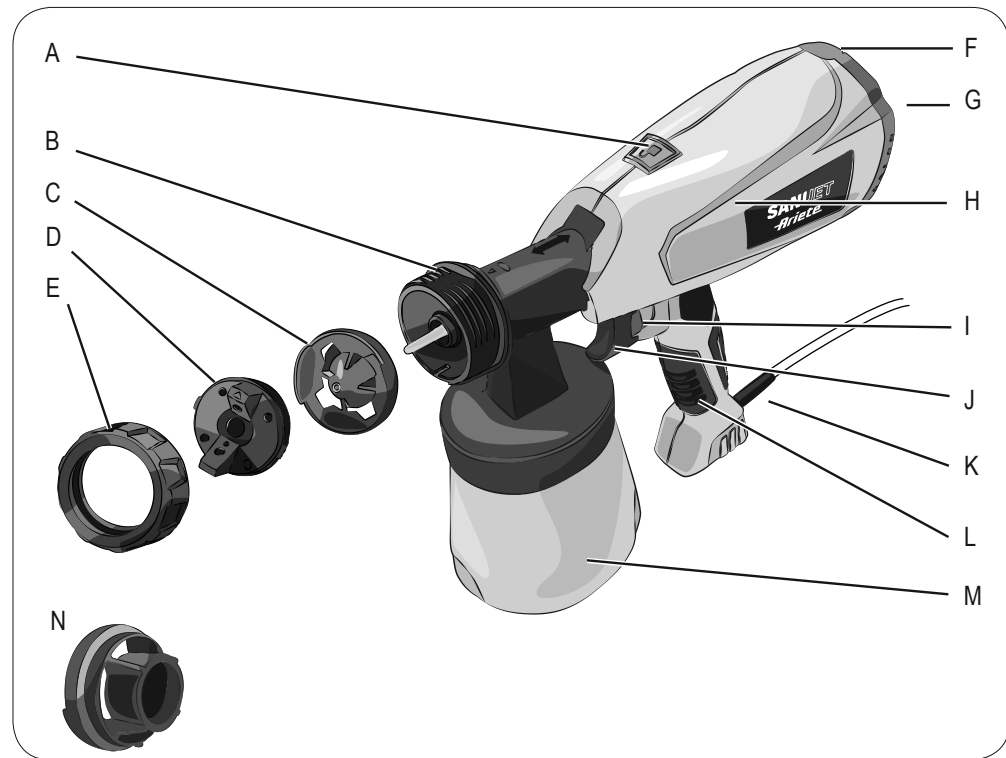


Fig. 1



Fig. 2



Fig. 3



Fig. 4

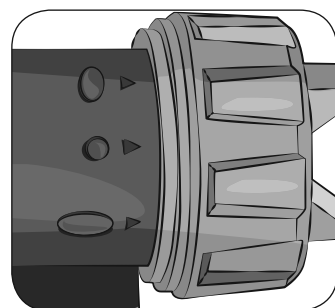


Fig. 5

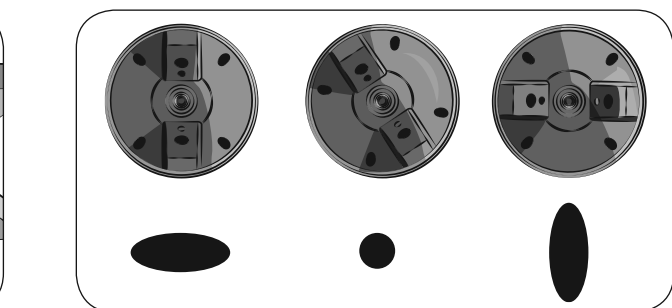


Fig. 6



Fig. 7

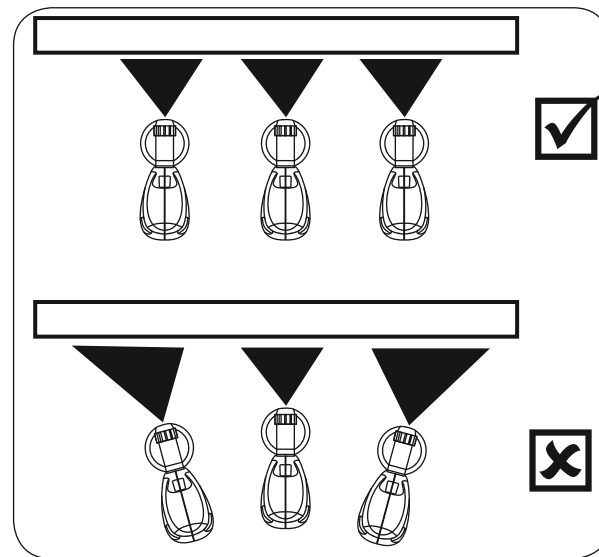


Fig. 8

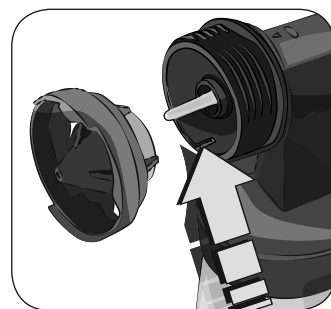


Fig. 9

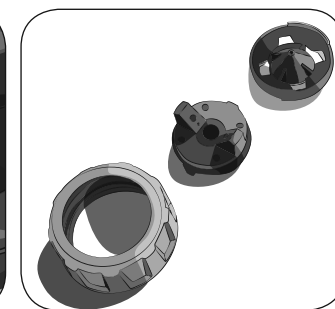


Fig. 10

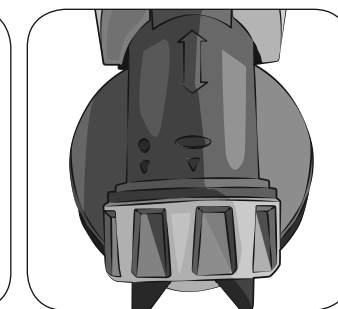


Fig. 11

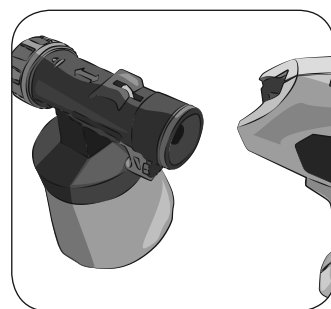


Fig. 12

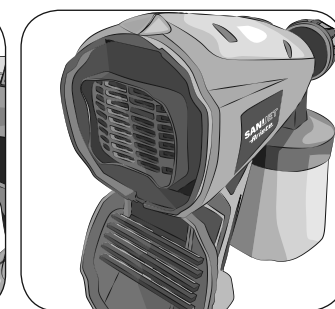


Fig. 13

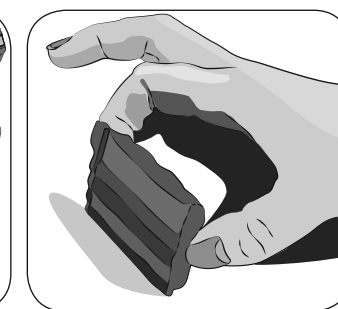


Fig. 14

A PROPÓSITO DE ESTE MANUAL

Aunque los aparatos hayan sido realizados según las Normativas europeas específicas vigentes y estén por lo tanto protegidos en todas las partes potencialmente peligrosas, lea con atención estas advertencias y utilice el aparato sólo para el uso al que ha sido destinado, para evitar accidentes y daños. Mantenga siempre al alcance este manual para futuras consultas. Si quiere ceder este aparato a otras personas, recuerde incluir también estas instrucciones.

Las informaciones contenidas en este manual están marcadas por los siguientes símbolos que indican:



Peligro para los niños



Peligro debido a electricidad



Peligro de daños debidos a otras causas



Advertencia relativa a quemaduras



Atención – daños materiales



Obligación de utilizar el casco de protección auditiva



Obligación de lectura del manual de instrucciones

PELIGRO avisa de posibles lesiones graves y peligros de muerte

ADVERTENCIA advierte de lesiones y daños materiales graves

ATENCIÓN avisa de lesiones leves o daños materiales

El idioma de las instrucciones originales es el italiano.

USO PREVISTO

El aparato está fabricado para nebulizar soluciones higienizantes.

Riesgos restantes

Durante el uso previsto del aparato no es posible eliminar algunos riesgos residuales.

- Si se respira, la solución higienizante podría causar daños a las vías respiratorias. Siga las indicaciones del productor de la solución higienizante.
- Posibles daños auditivos si no se usa el casco de protección auditiva.
- Las vibraciones pueden causar daños a la salud si se utiliza el aparato durante mucho tiempo o si el mantenimiento y la gestión no están hechas correctamente.

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD

LEA ATENTAMENTE ESTAS INSTRUCCIONES.

- No se asumen responsabilidades por un uso incorrecto o por empleos diferentes a los previstos en este manual de instrucciones. El uso inapropiado, además, anula todo tipo de garantía.
- ADVERTENCIA. Lea todas las advertencias de seguridad y las instrucciones antes de utilizar el aparato. El incumplimiento de las advertencias de seguridad siguientes y de las instrucciones puede causar choques eléctricos, incendios y/o lesiones serias. Guarde las instrucciones y las advertencias para futuras consultas. El término «herramienta eléctrica» en todas las advertencias a continuación se refiere a las herramientas eléctricas accionadas mediante conexión a la red eléctrica (con cable) o accionadas con batería (sin cable).

SEGURIDAD DEL ÁREA DE TRABAJO

- Mantenga el área de trabajo limpia y bien iluminada. El desorden o la escasa iluminación en el área de trabajo pueden causar accidentes.
- No utilice herramientas eléctricas en atmósferas explosivas, por ejemplo en presencia de líquidos, gases o polvos inflamables. Las herramientas eléctricas generan chispas que podrían incendiar polvo o humos.
- Mantenga a distancia los niños y las otras personas durante el uso de herramientas eléctricas. Eventuales distracciones pueden provocar una pérdida de control.

SEGURIDAD ELÉCTRICA

- La clavija del cable de alimentación de la herramienta eléctrica debe ser la adecuada para la toma de corriente. Evite absolutamente modificar la clavija. No utilice adaptadores con los aparatos eléctricos equipados con puesta a tierra (masa). Los enchufes no modificados y las tomas idóneas reducen el riesgo de descarga eléctrica.
- Evite tocar con el cuerpo las superficies conectadas a la tierra o masa, como tubos, radiadores y neveras. Si el cuerpo está conectado a tierra, el riesgo de descarga eléctrica aumenta.
- Evite exponer la herramienta eléctrica a la lluvia o a condiciones de humedad. La penetración de agua al interior de una herramienta eléctrica aumenta el riesgo de choque eléctrico.
- No utilice el cable de alimentación de forma inadecuada. No utilice el cable de alimentación para transportar, tirar o desconectar la herramienta eléctrica. No acerque el cable de alimentación a fuentes de calor, aceite, bordes agudos o partes en movimiento. Los cables de alimentación dañados o enredados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.
- Durante el funcionamiento de una herramienta eléctrica en el exterior, utilice un alargador adecuado al uso en exteriores. La utilización de un alargador idóneo reduce el riesgo de descarga eléctrica.
- Si es inevitable el uso de una herramienta eléctrica en un lugar húmedo, hay que protegerse utilizando un dispositivo de corriente residual (RCD). La utilización de un RCD reduce el riesgo de descarga eléctrica.

SEGURIDAD PERSONAL

- Cuando se utiliza una herramienta eléctrica, hay que operar siempre con atención y racionalidad. No la utilice cuando está cansado o bajo el efecto de drogas, alcohol o medicamentos. Durante el uso de una herramienta eléctrica un solo momento de distracción puede causar lesiones graves a las personas.
- Evite la puesta en marcha accidental. Asegúrese de que el botón de pulverización esté desactivado antes de conectar la herramienta a la alimentación, antes de levantarla o transportarla. El transporte de herramientas eléctricas con el dedo en el botón de pulverización o la conexión de estas mismas con el botón

presionado pueden ser motivo de accidentes.

- No pierda el equilibrio. Mantenga siempre una posición y un equilibrio apropiados. Eso permite un mejor control de la herramienta eléctrica en situaciones imprevistas.
- Lleve prendas apropiadas. No lleve ropa ancha o joyas. Mantenga pelo, ropa y guantes lejos de las partes en movimiento. Prendas anchas, joyas o pelo largo pueden quedarse atrapados en las partes en movimiento.

USO Y MANTENIMIENTO DE LAS HERRAMIENTAS ELÉCTRICAS

- No fuerce la herramienta eléctrica. Utilice la herramienta eléctrica apropiada para el trabajo a efectuar. La herramienta eléctrica apropiada permitirá realizar el trabajo de manera más eficiente y segura dentro de los parámetros de diseño.
- No utilice la herramienta eléctrica si el botón de nebulización no funciona. Cualquier herramienta eléctrica que no puede ser accionada mediante el botón es peligrosa y tiene que ser reparada.
- Desconecte la clavija de la toma de alimentación y/o el grupo de baterías de la herramienta eléctrica antes de efectuar cualquier operación de reglaje, cambio de accesorios o antes de guardar la herramienta misma. Tales medidas de seguridad preventivas reducen el riesgo de puesta en marcha accidental de la herramienta eléctrica.
- Guarde las herramientas eléctricas no utilizadas fuera del alcance de los niños y evite que sean utilizadas por personas no expertas en herramientas eléctricas o que no conocen el contenido de estas instrucciones. Las herramientas eléctricas son peligrosas si son utilizadas por personas sin experiencia.
- **MANTENIMIENTO DE LAS HERRAMIENTAS ELÉCTRICAS.** Controle que no haya componentes en movimiento desalineados o bloqueados, componentes rotos o cualquier otra condición que pueda afectar negativamente el funcionamiento del aparato. En caso de averías, proceda a la reparación antes del uso. Muchos accidentes se deben a un escaso mantenimiento de las herramientas eléctricas.

INSTRUCCIONES ULTERIORES PARA LA SEGURIDAD

- No pulverice sobre sustancias/materiales inflamables.
- Tenga en cuenta todos los riesgos asociados a la nebulización de sustancias. Controle atentamente los símbolos y sus significados en el contenedor del producto, así como las informaciones de seguridad proporcionadas por el fabricante de la solución a nebulizar.
- No pulverice sustancias de las que no se conocen los peligros potenciales.
- **UTILICE UNA MASCARILLA DE PROTECCIÓN DE LAS VÍAS RESPIRATORIAS.** No accione el nebulizador sin utilizar una mascarilla de protección de las vías respiratorias.
- No limpie el nebulizador con solventes inflamables.
- Si el cable de alimentación está dañado debe ser substituido por el fabricante o

por el servicio de asistencia técnica autorizado por el fabricante y en cualquier caso por una persona competente y con calificaciones similares; esto es necesario para evitar riesgos.

- **NO PULVERICE SOBRE SERES HUMANOS.** No dirija la boquilla hacia personas o animales. No deje que la sustancia nebulizada entre en contacto directo con la piel.
- **AIREE BIEN.** Asegúrese siempre que la habitación donde se utiliza el nebulizador esté bien ventilada.
- **BOQUILLA.** Deje siempre la boquilla montada cuando utiliza el aparato.
- **CONDICIONES DEL ÁREA DE TRABAJO.** No utilice el nebulizador en áreas con riesgo de incendio o de explosión.
- **UTILICE GAFAS DE PROTECCIÓN.** Utilice siempre gafas protectoras adecuadas para proteger los ojos de emanaciones o humos peligrosos.
- **PROTECCIÓN AUDITIVA.** Lleve protecciones para los oídos.
- **MANTENIMIENTO DEL APARATO.** Mantenga limpios el nebulizador, el depósito y la boquilla. Controle periódicamente el cable de alimentación y, si está dañado, hágalo sustituir por un profesional calificado.
- **LLAMAS ABIERTAS.** No nebulice cerca de llamas abiertas o testigos luminosos de otros aparatos.
- **TABACO.** No fume mientras utiliza el nebulizador.
- **DESCONEXIÓN DE LA FUENTE DE ALIMENTACIÓN.** Cuando llena el contenedor o limpia el nebulizador, desconecte el aparato de la toma de corriente.
- **APAGUE EL APARATO CUANDO NO LO UTILIZA.** Evite utilizar el aparato con el pomo de regulación del flujo completamente cerrado.
- Se recomienda conservar el embalaje original, ya que la asistencia gratuita no concierne los daños causados por un embalaje no adecuado del producto al momento del envío a un Centro de Asistencia Autorizado.
- El uso de accesorios no aconsejados o no proporcionados por el constructor del aparato puede comportar riesgos de incendio, electrocución o daños a las personas.



Peligro para los niños

- Los elementos del embalaje no se deben dejar al alcance de los niños, ya que podrían originar peligros.
- Si se decide dejar de utilizar el aparato, antes de tirarlo a la basura se recomienda cortar el cable de alimentación. Se recomienda además eliminar las partes del aparato que puedan originar peligro, especialmente para los niños, que podrían utilizarlo para sus juegos.
- Guardar el aparato en un lugar seguro, fuera del alcance de los niños.



Peligro debido a electricidad

- Antes de conectar el aparato a la corriente eléctrica controle que la tensión indicada en la etiqueta corresponda a la tensión de la red local.
- Conecte siempre el aparato a una toma de corriente con puesta a tierra.
- Nunca sumerja el aparato en agua ni en otros líquidos.



Peligro de daños debidos a otras causas

- Llene el depósito con la solución antes de poner en marcha el aparato. Las operaciones de llenado del depósito deben efectuarse con la clavija del cable de alimentación desconectada de la toma de corriente.
- Encienda el aparato sólo cuando está en su posición de trabajo.
- No deje sin vigilancia el aparato mientras esté conectado a la red eléctrica.
- Si tiene que ausentarse, incluso por poco tiempo, coloque el aparato en una superficie horizontal y estable. Apagar el aparato y desconectar siempre el cable de alimentación eléctrica de la toma de corriente.
- El aparato no se debe utilizar si se ha caído, si hay daños visibles, en caso de averías o de presuntos defectos después de una caída, o si pierde agua. Desenchufe enseguida el enchufe de la toma de corriente. No ponga nunca en función el aparato si presenta defectos. Todas las reparaciones, incluso la sustitución del cable de alimentación, deben ser efectuadas únicamente por el Centro de Asistencia Autorizado o por una persona con calificación similar, para prevenir cualquier riesgo. En caso contrario se invalida la garantía.



Atención – daños materiales

- Desenrollar completamente el cable antes del uso.
 - No dirija la pulverización hacia aparatos eléctricos y electrónicos.
 - No ponga el aparato o el cable de alimentación en proximidad o encima de hornillos eléctricos o fuegos de gas calientes, o cerca de un horno de microondas.
 - No utilice el aparato sin la solución, en este caso la bomba podría dañarse. Controle con regularidad el nivel de la solución en el depósito.
 - No desconecte el enchufe de la toma de corriente tirando del cable.
 - Tras haber desenchufado la clavija del cable de alimentación eléctrica de la toma de corriente, el aparato podrá limpiarse con un paño no abrasivo ligeramente húmedo. No utilice solventes que dañen las partes de plástico.
 - No echar en el depósito vinagre, descalcificantes u otras sustancias perfumantes; de lo contrario la garantía pierde inmediatamente su validez.
 - No deje nunca el aparato expuesto a los agentes atmosféricos (lluvia, sol, etc).
-  Para la eliminación correcta del producto según la Directiva Europea 2012/19/UE se ruega leer la hoja relacionada anexa al producto.

• GUARDE SIEMPRE ESTAS INSTRUCCIONES.

Datos de identificación

En la etiqueta situada debajo de la base de alimentación se encuentran los siguientes datos de identificación del aparato:

- constructor y marca CE
- modelo (Mod.)
- n° de matrícula (SN)
- tensión eléctrica de alimentación (V) y frecuencia (Hz)
- potencia eléctrica absorbida (W)
- número verde asistencia

En eventuales pedidos a los centros de asistencia, indique el modelo y el número de matrícula.

DESCRIPCIÓN DEL APARATO

A - Botón de liberación de la parte frontal del aparato

B - Parte frontal del aparato

C - Boquilla del pulverizador

D - Selector

E - Anillo de rosca

F - Gancho

G - Toma de aire

H - Cuerpo del aparato

I - Pomo de regulación del caudal del chorro

J - Botón spray

K - Cable de alimentación

L - Mango

M - Depósito

N - Boquilla de pulverización de repuesto

Ruido

Nivel de presión acústica LPA: 76.13 dB(A), K=3 dB(A)

Nivel de potencia acústica LWA: 87.13 dB(A), K=3 dB(A).



Atención

Obligación de utilizar el casco de protección auditiva.

Vibraciones

Valor de emisión de vibraciones: $<2.5 \text{ m/s}^2$, $K=1.5 \text{ m/s}^2$.



Atención

El valor de las vibraciones emitidas por el aparato puede diferir del valor declarado dependiendo de la manera en que se utiliza el aparato. Considere medidas de seguridad adicionales para proteger al usuario de la exposición a las vibraciones evaluando el tiempo de exposición.

Llenado del depósito antes del uso



Peligro - Riesgo de electrocución

Desenchufe la clavija de la toma de corriente antes de desenroscar el depósito.

No inserte el depósito en su alojamiento si el depósito está mojado. Limpiar el depósito con un trapo seco.

- 1 Sacar los componentes de la caja.
- 2 Colocar el aparato sobre una superficie horizontal y estable.
- 3 Desenrolle completamente el cable de alimentación.
- 4 Desenrosque el depósito. Retirar el depósito de su alojamiento (Fig. 2).
- 5 Vierta en el depósito 700 cc de agua del grifo.
- 6 Vierta en el depósito el higienizante diluyéndolo en agua según las instrucciones contenidas en el envase del producto. Siga las advertencias del productor del higienizante.



Atención

Nunca utilice líquidos o soluciones inflamables (por ejemplo, con base alcohólica).

El producto funciona con agua normal de grifo. Nunca utilizar agua desmineralizada pura.

Se aconseja utilizar el SANI-JET CLEAN en combinación con SANI-JET: un sobre con 7 g de polvo higienizante SANI-JET CLEAN debe diluirse en un depósito lleno de SANI-JET con 700 cc de agua de grifo. Con la solución creada se pueden higienizar hasta 200 m². Espere 1-2 minutos hasta que el polvo esté completamente diluido. La solución creada se vuelve de color rosa (producto activo), su duración es de 5-7 días. Al cabo de 5-7 días el color del agua cambia de rosa a blanco/transparente (producto inactivo). Elimine el producto residual en el desagüe.



Atención

Antes de manejar el polvo higienizante, lea las instrucciones de uso y las advertencias presentes en el envase.

- 7 Enrosque el depósito en su alojamiento.

Utilización en tejidos

El producto desprende el 0,1% de cloro activo y se puede utilizar también para higienizar los tejidos. Para su higienización, utilizando la pistola Sani-Jet, será suficiente pulverizar un velo ligero de producto en los tejidos para obtener una higienización correcta. En algunos casos, raros, podría quedar alguna mancha. Se aconseja, por lo tanto, que durante la higienización no se pulverice de manera directa el producto y que se efectúe dicha operación a una distancia de unos 60 cm y por un tiempo que no exceda unos segundos. Para los tejidos particularmente delicados, después de la operación anterior, se aconseja efectuar un breve enjuague en la lavadora a una temperatura máxima de 30°C.

Seleccione el tipo de chorro

Se dispone de tres tipos de chorro (Fig. 6) girando el selector frontal (D) después de haber aflojado y apretado el anillo de rosca (E):

- horizontal
- circular
- vertical

Encendido del aparato

- 1 Introduzca la clavija en la toma de corriente.
- 2 Presione el botón de pulverización para nebulizar la solución en las superficies.
- 3 Nebulice la solución manteniendo una distancia de 30-50cm de la superficie a tratar.



Atención

Utilizar el aparato sólo con movimientos verticales de abajo a arriba y viceversa. No utilice el aparato en posición horizontal o dado la vuelta (Fig. 8). Peligro de salida de la solución desde el depósito.

Regulación del caudal del chorro

Para ajustar el caudal del chorro, gire el pomo de regulación del caudal del chorro (I) (Fig. 7):

signo +: caudal mayor (aconsejado para superficies amplias)

signo -: caudal menor (aconsejado para superficies pequeñas)



Atención - Riesgo de daños materiales

No utilice el producto sin la solución en el depósito. Controle siempre el nivel de la solución en el depósito.

Sustitución de la boquilla de pulverización

1 Desconectar el enchufe de la toma de corriente.

2 Colocar el aparato sobre una superficie horizontal y estable.

3 Desenrosque el anillo de regulación (E).

4 Quite el selector (D).

5 Retire la boquilla de pulverización (C).

6 Sustituya la boquilla de pulverización con aquella de repuesto.

7 Vuelva a colocar todas las piezas siguiendo las operaciones en orden inverso.

La boquilla de pulverización tiene una pestaña que debe introducirse en el alojamiento situado en la parte frontal del aparato (Fig. 9).

DESPUÉS DE HABER UTILIZADO EL APARATO

Desconectar el enchufe de la toma de corriente. Deje enfriar el aparato durante unos minutos.

La solución se puede dejar en el depósito durante unos días.

Guarde el aparato en un lugar seco y fuera del alcance de los niños.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Antes de realizar la limpieza y el mantenimiento del aparato desenchufar siempre la clavija de la toma de corriente. Deje enfriar el aparato durante unos minutos.



Atención - Riesgo de daños materiales

Nunca introduzca herramientas metálicas y puntiagudas al interior de las aperturas del aparato para limpiar la parte interna.

Limpieza del depósito de agua

Para limpiar el depósito, vierta agua limpia, enjuague y vacíelo.



Atención - Riesgo de daños materiales

No introducir en el depósito vinagre, descalcificantes u otras sustancias perfumantes: de lo contrario la garantía pierde inmediatamente su validez.

La garantía no cubre averías debidas a obstrucciones por caliza.

Limpieza de la boquilla de pulverización

Desmonte la boquilla como se describe en el párrafo «Sustitución de la boquilla de pulverización».

Si es necesario, limpie con un alfiler el orificio central de la boquilla de pulverización.

Limpieza del aparato

Limpie las partes de plástico con un paño húmedo no abrasivo y secalas con un paño seco. No utilizar productos abrasivos para limpiar el aparato.

1 Presione el botón (A) de liberación de la parte frontal del aparato.

2 Tire de la parte frontal para separarla del cuerpo del aparato (Fig. 12).

3 Desenrosque el anillo de regulación (E). Saque el selector y la boquilla de pulverización.

4 Lave la parte frontal del aparato con agua del grifo.

Deje secar la parte frontal antes de volver a montar los componentes en el cuerpo del aparato.

Introduzca la parte frontal en el cuerpo del aparato. La introducción correcta se nota por el «clic» del botón de liberación (A).

Limpieza del filtro del aire

Presione el gancho. Abra la toma del aire (G).

Retire el filtro del aire. Quite el polvo del filtro.

Vuelva a montar el filtro.

Cierre la toma del aire con el gancho (F).



Atención - Riesgo de daños materiales

No utilice el aparato sin el filtro del aire.

CÓMO SOLUCIONAR ALGUNOS PROBLEMAS

Problemas	Causas	Remedios
La solución no sale de la boquilla de pulverización.	Boquilla de pulverización incrustada. El tubo de aspiración de la solución está atascado o roto. El pomo de regulación del chorro está completamente girado hacia el signo -. El aparato no crea la presión al interior del depósito.	Limpie la boquilla de pulverización. Limpie el tubo de aspiración. Diríjase a un Centro de Servicio Autorizado. Gire el pomo de regulación del chorro hacia el signo +. Apretar bien a fondo el depósito en el aparato.
La solución gotea por la boquilla de pulverización.	El anillo de regulación no está apretado. La boquilla de pulverización no está introducida correctamente en su alojamiento. Presencia de incrustaciones entre el anillo de regulación, la boquilla de pulverización y el selector.	Apriete bien el anillo de regulación. Desenrosque el anillo de regulación. Saque el selector. Controle que la pestaña presente en la boquilla de pulverización entre en el alojamiento situado en la parte frontal del aparato (Fig. 9). Desenrosque el anillo de regulación, limpie el selector y la boquilla de pulverización. Limpie el roscado en el que se enrosca el anillo de regulación.
La solución no se nebuliza de manera correcta.	El pomo de regulación del chorro está completamente girado hacia el signo +. El filtro del aire está sucio. El aparato crea poca presión en el interior del depósito.	Gire el pomo de regulación del chorro hacia el signo -. Limpie el filtro del aire. Sustituya el filtro del aire. Apretar bien a fondo el depósito en el aparato.
La solución sale salpicando.	Se ha acabado la solución en el depósito. El filtro del aire está sucio.	Llene el depósito con la solución. Limpie el filtro del aire. Sustituya el filtro del aire.
La solución sale en forma de niebla.	Distancia excesiva de las superficies a tratar.	Nebulice la solución a 30-50 cm de distancia de la superficie. Gire el pomo de regulación del chorro hacia el signo -.

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

De' Longhi Appliances S.r.l.
Via San Quirico, 300 – 50013 Campi Bisenzio (FI)
País: ITALIA
Marca: ARIETE
Modelo: 4126

Esta declaración de conformidad se emite bajo la total responsabilidad del fabricante:
Objeto de la declaración: Nebulizador

El objeto de dicha declaración cumple con la legislación armonizada de la Comunidad Europea:
2006/42/EC - Directiva de Máquinas
2014/30/EU - Directiva de Compatibilidad Electromagnética
2011/65/EU & 2015/863/EU - Directiva sobre Restricción de ciertas Sustancias Peligrosas (RoHS)

Referencias a las normas armonizadas adoptadas, o a las especificaciones aplicables al tipo de conformidad declarado:

EN 60745-1: 2009+A11:2010; EN 50580:2012+A1:2013
EN 55014-1: 2017; EN 55014-2:2015
EN 61000-3-2:2014; EN 61000-3-3:2013

Fabricante y nombre del representante autorizado de la documentación técnica:

Managing Director

MARCO DELLERNIA

Lugar y fecha: ITALIA, 2020-07-03
DE'LONGHI APPLIANCES S.r.l.
Via San Quirico, 300
50013 - Campi Bisenzio (FI)
www.ariete.net.

MADE IN CHINA
Leer y guardar/ Read and keep for future reference